

PERCORSI / ROUTES

Itinerario I \ Dai luoghi del potere a quelli del silenzio Itinerary I \ From places of power to those of silence

Da piazza del Gesù, attraverso la figura della regina Sancha d'Aragona, entreremo sia nel mondo contemplativo delle clarisse visitando l'attuale monastero, sia nel luogo del potere rappresentato dal monastero monumentale di S. Chiara.

Starting in Piazza del Gesù, Sancha of Aragon will help to guide us not only into the contemplative world of the Poor Clares as we visit the current monastery, but also into a place of power, in the shape of the monumental Santa Chiara monastery.

Itinerario II \ I Misteri del chiostro napoletano Itinerary II \ The mysteries of the Neapolitan cloister

Guidati dalla lettura di antichi testi scritti da monache, visiteremo uno dei più antichi e prestigiosi monasteri napoletani, S. Gregorio Armeno, che custodisce, tra l'altro, il sangue miracoloso di santa Patrizia.

Guided by old texts written by nuns, we'll visit the Monastery of San Gregorio Armeno, which is one of the oldest and most prestigious establishments of its kind in Naples and counts among its treasures the miraculous blood of Saint Patrizia.

Itinerario III \ Le donne e la cura (dell'anima e del corpo) Itinerary III \ Women and care (for the body and soul)

La visita del monastero cappuccino di clausura S. Maria di Gerusalemme (fondato da Maria Longo) e quello di S. Maria Regina Coeli (dove S. Giovanna Antida Thouret ha prestato le sue cure), si arricchirà della conoscenza del Museo delle arti mediche, tra segreti e misteri.

Visits to the enclosed Capuchin monastery of Santa Maria di Gerusalemme (founded by Maria Llorença Longo) and the monastery of Santa Maria Regina Coeli (where Saint Jeanne-Antide Thouret cared for people) will be complemented by a look into the secrets and mysteries of the Museum of Medical Arts.

Itinerario IV \ Le Catacombe di San Gennaro: l'autorità femminile alle origini del cristianesimo Itinerary IV \ The catacombs of San Gennaro: the authority held by women in the early days of Christianity

Attraverso le aree cimiteriali delle Catacombe di San Gennaro, ci si soffermerà davanti agli affreschi del VI secolo, che raffigurano due donne, Bitalia e Cerula, testimonianze della presenza autorevole delle donne nel cristianesimo antico.

In the Catacombs of San Gennaro, we'll stop to look at 6th century frescoes – of two women called Bitalia and Cerula – that bear witness to the authoritative role played by women in the early days of Christianity.

Itinerario V \ Donne della Magna Grecia tra riti, misteri e iniziazioni Itinerary V \ The women of Magna Graecia: rites, mysteries and initiations

A partire dal mito di fondazione, che ha come protagonista la Sirena Partenope, l'incontro al MANN offre l'opportunità di parlare delle donne della Magna Grecia e dei multiformi aspetti del sacro nella Neapolis grecoromana.

Starting with the myth of the founding of the city, featuring the siren Parthenope, this session in the National Archaeological Museum of Naples will provide an opportunity to discuss the women of Magna Graecia and the highly varied sacred side of life in Greco-Roman Neapolis.



INFOPOINT

**Molo Angioino
Via Morghen
Piazza del Gesù
Piazza del Plebiscito**
(angolo Via Cesario Console / by the corner of Via Cesario Console)
Infopoint itinerante
Moving info point

**Orari
dalle 10:00
alle 19:00**
Open from
10:00 am to
7:00 pm

Per tutto il **periodo** i tutor saranno a tua disposizione per le vie di Napoli, per supportarti durante la tua visita in città.

Se hai bisogno di aiuto, chiedi pure a loro.

Throughout the **initiative**, there will be support staff on the streets of Naples to provide assistance during your time in the city.
If you need any help, feel free to ask them.



Seguici sui social
Follow us on social media

f Assessorato al Turismo
Comune di Napoli

@ @turismonapoli



VEDINAPOLI SACRA E MISTERIOSA E POI TORNI

EDIZIONE **2** EDITION

STORIE DI DONNE NEI LUOGHI DELLA FEDE, DELLA CURA E DEL MISTERO

STORIES OF WOMEN IN THE
REALMS OF FAITH, CARE
AND MYSTERY

PROGRAMMA TOUR NOVEMBRE | DICEMBRE

2023

TOUR PROGRAMME
NOVEMBER | DECEMBER



Napoli **sacra** e **misteriosa**

Sacred and
mysterious Naples

L'Assessorato al Turismo del Comune e l'Arcidiocesi di Napoli intendono dare visibilità ad alcune figure femminili che hanno dato lustro alla città partenopea e fare memoria dei luoghi da loro fondati o vissuti.

Negli itinerari gratuiti, visiterai **luoghi di fede, di cura e di cultura**, che ancora oggi costituiscono un patrimonio inestimabile da riscoprire per apprezzare lo **"spazio sacro"** di Napoli.

Naples City Council's Tourism Department and the Archdiocese of Naples would like to shine the spotlight on a number of women who brought prestige to the city and commemorate the places they founded or lived in.

Learn to really appreciate the "sacred spaces" of Naples by rediscovering the invaluable heritage that the **places of faith, care and culture** included in these free itineraries continue to embody.

On all five tours, participants will be accompanied by guides who will speak in Italian and English

Programma eventi

Events programme

2 novembre
November

Itinerario I \ Dai luoghi del potere a quelli del silenzio
Itinerary I \ From places of power to those of silence
ore 9:30 | durata 2 ore
Partenza da Piazza del Gesù
Departure from Piazza del Gesù

3 novembre
November

Itinerario III \ Le donne e la cura (dell'anima e del corpo)
Itinerary III \ Women and care (for the body and soul)
ore 9:30 | durata 3 ore circa
Partenza da Porta San Gennaro, Piazza Cavour
Departure from Porta San Gennaro, Piazza Cavour

4 novembre
November

Itinerario IV \ Le Catacombe di San Gennaro: l'autorità femminile alle origini del cristianesimo
Itinerary IV \ The catacombs of San Gennaro: the authority held by women in the early days of Christianity
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata delle Catacombe di San Gennaro
Meet by the entrance of the Catacombs of San Gennaro

5 novembre
November

Itinerario V \ Donne della Magna Grecia tra riti, misteri e iniziazioni
Itinerary V \ The women of Magna Graecia: rites, mysteries and initiations
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata del Museo MANN
Meet by the entrance of the National Archaeological Museum of Naples

8 novembre
November

Itinerario II \ Misteri del chiostro napoletano
Itinerary II \ The mysteries of the Neapolitan cloister
ore 8:45 | durata 2 ore
Partenza da Piazza San Domenico Maggiore
Departure from Piazza San Domenico Maggiore

9 novembre
November

Itinerario I \ Dai luoghi del potere a quelli del silenzio
Itinerary I \ From places of power to those of silence
ore 9:30 | durata 2 ore
Partenza da Piazza del Gesù
Departure from Piazza del Gesù

10 novembre
November

Itinerario II \ Misteri del chiostro napoletano
Itinerary II \ The mysteries of the Neapolitan cloister
ore 8:45 | durata 2 ore
Partenza da Piazza San Domenico Maggiore
Departure from Piazza San Domenico Maggiore

11 novembre
November

Itinerario IV \ Le Catacombe di San Gennaro: l'autorità femminile alle origini del cristianesimo
Itinerary IV \ The catacombs of San Gennaro: the authority held by women in the early days of Christianity
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata delle Catacombe di San Gennaro
Meet by the entrance of the Catacombs of San Gennaro

16 novembre
November

Itinerario I \ Dai luoghi del potere a quelli del silenzio
Itinerary I \ From places of power to those of silence
ore 9:30 | durata 2 ore
Partenza da Piazza del Gesù
Departure from Piazza del Gesù

19 novembre
November

Itinerario V \ Donne della Magna Grecia tra riti, misteri e iniziazioni
Itinerary V \ The women of Magna Graecia: rites, mysteries and initiations
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata del Museo MANN
Meet by the entrance of the National Archaeological Museum of Naples

21 novembre
November

Itinerario II \ Misteri del chiostro napoletano
Itinerary II \ The mysteries of the Neapolitan cloister
ore 8:45 | durata 2 ore
Partenza da Piazza San Domenico Maggiore
Departure from Piazza San Domenico Maggiore

27 novembre
November

Itinerario I \ Dai luoghi del potere a quelli del silenzio
Itinerary I \ From places of power to those of silence
ore 9:30 | durata 2 ore
Partenza da Piazza del Gesù
Departure from Piazza del Gesù

30 novembre
November

Itinerario III \ Le donne e la cura (dell'anima e del corpo)
Itinerary III \ Women and care (for the body and soul)
ore 9:30 | durata 3 ore circa
Partenza da Porta San Gennaro, Piazza Cavour
Departure from Porta San Gennaro, Piazza Cavour

2 dicembre
December

Itinerario IV \ Le Catacombe di San Gennaro: l'autorità femminile alle origini del cristianesimo
Itinerary IV \ The catacombs of San Gennaro: the authority held by women in the early days of Christianity
ore 9:15 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata delle Catacombe di San Gennaro
Meet by the entrance of the Catacombs of San Gennaro

3 dicembre
December

Itinerario V \ Donne della Magna Grecia tra riti, misteri e iniziazioni
Itinerary V \ The women of Magna Graecia: rites, mysteries and initiations
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata del Museo MANN
Meet by the entrance of the National Archaeological Museum of Naples

8 dicembre
December

Itinerario III \ Le donne e la cura (dell'anima e del corpo)
Itinerary III \ Women and care (for the body and soul)
ore 9:30 | durata 3 ore circa
Partenza da Porta San Gennaro, Piazza Cavour
Departure from Porta San Gennaro, Piazza Cavour

9 dicembre
December

Itinerario IV \ Le Catacombe di San Gennaro: l'autorità femminile alle origini del cristianesimo
Itinerary IV \ The catacombs of San Gennaro: the authority held by women in the early days of Christianity
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata delle Catacombe di San Gennaro
Meet by the entrance of the Catacombs of San Gennaro

15 dicembre
December

Itinerario III \ Le donne e la cura (dell'anima e del corpo)
Itinerary III \ Women and care (for the body and soul)
ore 9:30 | durata 3 ore circa
Partenza da Porta San Gennaro, Piazza Cavour
Departure from Porta San Gennaro, Piazza Cavour

17 dicembre
December

Itinerario V \ Donne della Magna Grecia tra riti, misteri e iniziazioni
Itinerary V \ The women of Magna Graecia: rites, mysteries and initiations
ore 10:00 | durata 2 ore
Appuntamento presso l'entrata del Museo MANN
Meet by the entrance of the National Archaeological Museum of Naples

VEDINAPOLI SACRA E MISTERIOSA E POI TORNI

MODALITÀ DI PRENOTAZIONE

HOW TO BOOK

La prenotazione avverrà online accedendo alle pagine **Facebook** e **Instagram** di **Vedi Napoli Sacra e Misteriosa**, indicando nome, cognome, numero di telefono e indirizzo mail in **direct**.

You can book online by going to the "Vedi Napoli Sacra e Misteriosa" Facebook and Instagram pages. Send a direct message with your name, surname, telephone number and email address.



Scannerizza per prenotare
Scan to book

  **Vedi Napoli Sacra e Misteriosa**